

ve

vitalité économique le magazine



HISTOIRE à succès
Jean Morneau Inc.



SUR UNE lancée
Esthétique Beauté et Détente



SECTION spéciale
Gala de l'entreprise du Témiscouata



Jean-François Morneau, Odette Morneau et Gilles Morneau

Le Centre local de développement, partenaire de votre projet d'affaires!



L'offre de service technique et financier est adaptée selon les réalités et les besoins de chaque territoire de MRC. **Veillez contacter votre CLD** pour connaître davantage ses services.

- Aide technique professionnelle à l'élaboration d'un plan d'affaires
- Soutien à la recherche de financement
- Plusieurs aides financières disponibles
- Accompagnement et suivi
- Information stratégique



Centre local de développement

CLD de la région de Rivière-du-Loup

646, rue Lafontaine, bur. 201
Rivière-du-Loup
418 862-1823
infos@cldrdl.com
www.riviereduloup.ca

CLD des Basques

400-1, rue Jean-Rioux
Trois-Pistoles
418 851-1481
info@cld-basques.qc.ca
www.mrcdesbasques.com

CLD de la MRC de Témiscouata

3, rue de l'Hôtel-de-Ville, bur. 201
Témiscouata-sur-le-Lac
418 899-9253
admin@cldtemiscouata.org
www.cldtemiscouata.org



CLD du Kamouraska

161, route 230 Ouest, bur. 620
La Pocatière
418 856-3340
info@cldkamouraska.com
www.cldkamouraska.com



232, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1M4
Tél. : 418 862-7358 Téléc. : 418 862-4819
info@vitaliteeconomique.com
www.vitaliteeconomique.com

Éditeurs
Erick Drapeau et Steeve Drapeau

Rédacteur en chef
Erick Drapeau

Coordonnateur du magazine et des ventes
Yann Beaulieu

Journalistes
Steeve Drapeau, Stéphanie Gendron,
Erick Drapeau

Photographies
Ghislain Mailloux, Yann Beaulieu
et Marie-Josée Ouellet

Collaborateur
Martin N. Dionne

Conception et réalisation
Étincelle publicité marketing web

Conceptrices graphiques
Marie-Josée Ouellet, Fabelle Tremblay

Illustrations
Métyvié

Impression
Imprimerie L'Impression, Rivière-du-Loup

Distribution
Postes Canada



Note importante: les photos prises dans le cadre d'un reportage, d'un publi-reportage ou d'une publicité ainsi que le montage d'une annonce publicitaire sont la propriété exclusive du magazine *Vitalité économique*. Des frais s'appliqueront pour toute utilisation à d'autres fins. Les auteurs sont responsables du contenu des articles; la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises. L'éditeur n'est pas responsable des représentations ni des énoncés des annonceurs.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec

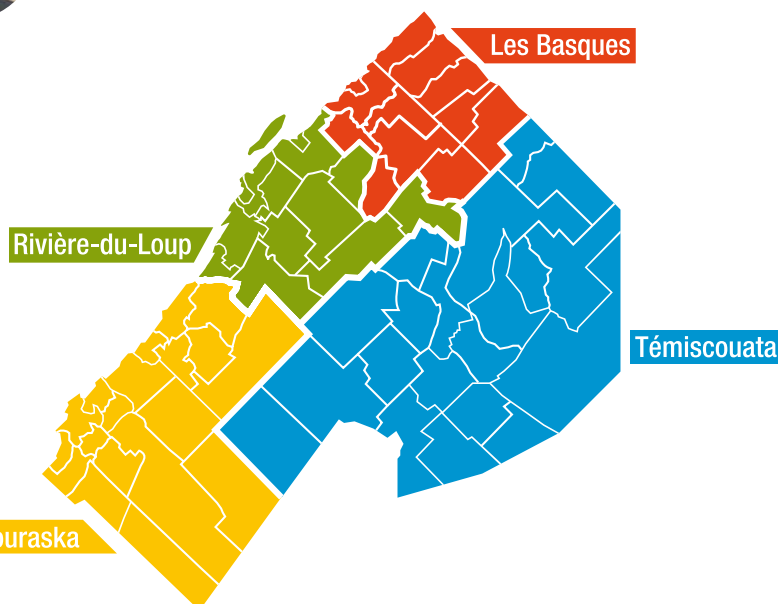
Poste-publication: Convention 41205032

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée à:
Magazine Vitalité économique
232, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1M4



SOMMAIRE

- 8 **SUR UNE** lancée Esthétique Beauté et Détente
- 12 **HISTOIRE** à succès Jean Morneau inc.
- 27 **SECTION** spéciale Gala de l'entreprise du Témiscouata
- 40 **REPORTAGE** spécial Autoroute 85



facebook

RETROUVEZ-NOUS
sur facebook!



Merci de recycler ce magazine
après vos multiples lectures!



www.bas-saint-laurent.org

**Fièrement imprimé
à Rivière-du-Loup**



**Mieux vaut
prévenir**

facebook

* Équipement de sécurité * Fournitures industrielles * Vêtements et chaussures de travail



324-2, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup 418 867-4578
www.rmgsprevention.com



LA PASSION qui nous anime

Par Erick et Steeve Drapeau, éditeurs

CÉLÉBREZ le plaisir de la table!



Gourmet
Pot Pourri

Centre Commercial Rivière-du-Loup
418 860-4247

VICTORINOX

Trudeau

Laquie

Danisco



SWISSMAR

Êtes-vous du genre à avoir les yeux brillants quand vous parlez de votre entreprise? Vos accomplissements quotidiens, dans le cadre de votre travail, vous rendent-ils aussi heureux qu'un premier baiser?

» Nous sommes en affaires d'abord et avant tout pour faire de l'argent, a déjà déclaré un conférencier prestigieux en visite dans la région. Vrai, mais il est tout aussi important d'éprouver de la passion pour ce qu'on fait.

Le quotidien d'un homme ou d'une femme d'affaires est souvent ponctué de petites contrariétés et de frustrations à divers niveaux, mais ces états d'âme sont de courte durée quand on aime vraiment notre métier ou profession.



Peu importe le domaine dans lequel vous évoluez, les clients s'apercevront rapidement de votre engouement pour votre travail et les résultats financiers devraient aussi s'en ressentir. Ne dit-on pas «embrasser une carrière»?



MARCHÉS FINANCIERS CANADA

L'économie canadienne a crû de 1,8% au deuxième trimestre. Bien qu'un peu meilleure que ce que le consensus avait prévu, la croissance du PIB au deuxième trimestre révèle une certaine faiblesse dans les détails, car elle est venue pour l'essentiel d'une accumulation des stocks, qui nuira à la production du troisième trimestre. Pour la suite, la demande intérieure devrait rester molle, avec un nouveau tassement du marché du travail et de la construction résidentielle, plus une croissance modeste du crédit, qui ensemble, freinent la consommation.

Avec la fermeté d'Ottawa sur son objectif d'équilibre budgétaire, l'apport des dépenses publiques à la croissance sera aussi limité. Les perspectives d'investissements des entreprises sont un peu meilleures vu leurs trésoreries et le faible coût des emprunts, mais la concrétisation des projets d'immobilisations dépendra de la conjoncture au Canada et à l'étranger, qui y est actuellement peu propice.

Le commerce extérieur ne compensera probablement pas beaucoup l'atonie intérieure, puisque la croissance des États-Unis, notre principal marché, semble vouloir s'établir à moins de 2% dans l'immédiat. Le deuxième trimestre a atteint exactement le niveau prévu par la Banque du Canada, mais la révision à la baisse du chiffre du trimestre précédent implique que l'écart de production pourrait ne pas se résorber l'an prochain. C'est pourquoi nous ne serions pas surpris que notre banque centrale s'abstienne de relever les taux d'intérêt dans les douze mois à venir.

Le marché du logement donne des signes d'essoufflement, le dollar canadien est très fort et la croissance reste anémique chez beaucoup de nos partenaires commerciaux.

Les informations contenues aux présentes proviennent de sources que nous jugeons fiables; toutefois nous n'offrons aucune garantie à l'égard de ces informations et elles pourraient s'avérer incomplètes. Les opinions exprimées sont fondées sur notre analyse et notre interprétation de ces informations et elles ne doivent pas être interprétées comme une sollicitation ou une offre visant l'achat ou la vente des titres mentionnés aux présentes.

NOUS GÉRON LES PLACEMENTS
LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE:

LES VÔTRES!



FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE
GESTION DE PATRIMOINE

FCPE
MEMBRE

Une Équipe de confiance - Rivière-du-Loup 418 867-7900 - La Pocatière 418 856-4566 1 800 463-1346

Banque nationale Financière est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA-TSX)

Le CLD de la MRC de Témiscouata crée un répertoire de fournisseurs pour les parcs éoliens

Le Centre local de développement de la MRC de Témiscouata invite les entreprises qui désirent être informées des opportunités d'affaires en lien avec la construction des Parcs éoliens de Témiscouata à lui transmettre leurs coordonnées complètes. Elles figureront à la fois sur une liste d'envoi en lien avec les projets éoliens de même que sur le Répertoire des entreprises disponible au www.cldtemiscouata.org.

Les Caisses Desjardins de Saint-Antonin et de Rivière-du-Loup unissent leurs forces

Le 1^{er} janvier 2013 marquera un tournant dans l'histoire des Caisses Desjardins de Saint-Antonin et de Rivière-du-Loup. Les deux institutions ont en effet donné leur aval à un projet de regroupement des deux institutions financières qui sera effectif à cette date. La nouvelle Caisse, qui doit recevoir la bénédiction de l'Autorité des marchés financiers, présentera un volume d'affaires qui dépasse 1,2 milliard de dollars.



Desjardins
Caisse populaire
de Rivière-du-Loup



Nutrition. Éducation. Style de vie.

*Prenez rendez-vous pour
votre consultation gratuite*

Rivière-du-Loup 867-5151
186 rue Fraser, Suite 305-B
www.simplyforlife.com

La Source ouvre un nouveau magasin à La Pocatière

Le détaillant canadien de produits électroniques grand public et de mobilité La Source a ouvert ses portes il y a environ deux semaines au Centre La Pocatière. Le gérant du magasin est Rémi Roy, qui possède plus de deux ans d'expérience dans le domaine. Ailleurs au KRTB, La Source est présent à Rivière-du-Loup et à Témiscouata-sur-le-Lac, quartier Cabano.

Usinage F. R. reçoit une aide financière

L'entreprise Usinage F. R. inc. s'est vue accorder en octobre un prêt remboursable de 192 744\$ qu'elle emploiera pour acquérir de l'équipement plus performant, ce qui lui permettra d'être davantage concurrentielle dans la fabrication, la modification et l'assemblage des pièces d'équipement destinées à l'industrie manufacturière. Les achats qu'elle effectuera se traduiront par l'optimisation et l'augmentation de sa productivité. François Rossignol et Michaël Michaud, les deux propriétaires, indiquent que leurs principaux clients œuvrent dans différents secteurs d'activités, notamment le transport et les véhicules récréatifs, l'alimentation, l'ameublement, les appareils médicaux et les manufacturiers d'équipements industriels.



LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR SURMONTER UNE PÉRIODE ÉCONOMIQUE DIFFICILE

Le fait d'obtenir des conseils financiers judicieux est plus important que jamais. Nous pouvons vous aider.



Solutions Financières François Deschamps inc.
François Deschamps^{1A*}, A.V.C.
418 868-4770
francois.deschamps@sunlife.com
www.sunlife.ca/francois.deschamps



Services financiers René Dumais et associé inc.
René Dumais^{2B*}
418 867-9994
rene.dumais@sunlife.com
450 rue Lafontaine
Rivière-du-Loup, Qc G5R 3C2

Financière
Sun Life

¹Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. ²Solutions financières François Deschamps inc., cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. ³Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. ⁴Services financiers René Dumais et associé inc., cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. ⁵Représentant en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc. ⁶cabinet de courtage en épargne collective ⁷Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

On agrandit CHEZ TECHNOLOGIES LANKA

Par Stéphanie Gendron

Les affaires vont bien chez **Technologies Lanka** à La Pocatière. Depuis la vente de l'entreprise au groupe allemand Knorr Bremse, les contrats sont nombreux et la liste des employés augmente.

» Le dernier contrat majeur obtenu par Lanka, soit l'assemblage des freins pour les voitures du métro de Montréal, nécessite un agrandissement des locaux et l'achat d'équipements estimés à un million de dollars. 10 nouveaux emplois sont ainsi créés.

«C'est un contrat d'au moins quatre ans et les freins, c'est une première pour nous. Nous sommes maintenant une trentaine d'employés, c'est huit de plus depuis le début de l'année, et ce, sans le contrat du métro de Montréal. C'est donc aussi grâce à des contrats pour des systèmes électroniques en différents endroits de l'Amérique», précise Paul Cartier, actuel directeur et propriétaire de 2006 à 2011.

Les travaux d'agrandissement ont débuté ce mois-ci et le début de livraison du contrat montréalais est prévu pour août 2013.

Les systèmes électroniques de Technologies Lanka sont intégrés depuis plus de dix ans dans divers types de voitures-passagers et de locomotives au Canada et aux États-Unis.



C'EST **ICI** QU'ON
BRASSE DES AFFAIRES!



hoteluniverselrdl.com

170 chambres
17 salles de réunion
2 restaurants
Centre de santé
Piscine intérieure



HÔTEL ★ ★ ★ ★ ★
Universel
Centre de congrès Rivière-du-Loup

CLÉ VERTE
Système d'estimation
écologique



311, boulevard de l'Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup • 418 862-9520

Esthétique Beauté Détente

nouvellement en place
AU TÉMISCOUATA



Voilà maintenant six mois que les Témiscouatains ont découvert une nouvelle entreprise œuvrant dans le domaine des soins de beauté et de santé, **Esthétique Beauté Détente**, bien en place sur la rue Commerciale Sud à Témiscouata-sur-le-Lac (secteur Notre-Dame-du-Lac).

» Josée Valcourt, qui a toujours été attirée par les soins de santé et de beauté, a lancé son entreprise en mai dernier. Les services offerts sont complets : soins du visage, corporels, des pieds, épilation à la cire et au sucre, électrolyse, pose d'ongles, thermocoagulation (pour la couperose, les points de rubis), photoépilation au laser, photorajeunissement, traitement des lésions et vasculaire, microdermabrasion et maquillage permanent.

Membre de l'Association des électrolystes et esthéticiennes du Québec (AEEQ), Josée Valcourt propose à sa clientèle de la qualité, de l'efficacité, une remarquable disponibilité et des appareils à la fine pointe de la technologie, dont l'appareil laser permettant la photoépilation. Elle se spécialise également dans la microdermabrasion.



La propriétaire, Josée Valcourt



Soins du visage et corporels
Épilation
Pose d'ongles et manucure
Vernis UV Shellac
Électrolyse
Thermocoagulation

Photoépilation (laser)
Photorajeunissement
Traitement des lésions et des taches pigmentaires
Microdermabrasion

Josée Valcourt, propriétaire

2379, rue Commerciale Sud, Témiscouata-sur-le-Lac 418 940-0617

SERVICE COMPLET, des pieds à la tête !

L'offre d'Esthétique Beauté Détente est impressionnante. En plus des soins habituels et technologiquement avancés, Josée Valcourt accueille mensuellement Josée Lemieux, qui applique le maquillage permanent depuis près de 30 ans.

» «Le maquillage permanent répond à plusieurs besoins: la restructuration du sourcil, le contour des yeux, le fard à paupière et à joue, le contour des lèvres, les vergetures, les cicatrices, elle réalise également des miracles au niveau de la calvitie et de l'aréole du mamelon, dans ce dernier cas pour les femmes qui ont subi un cancer», souligne la propriétaire.

Bientôt, l'entrepreneure aimerait proposer un service pour le traitement des varices et s'adjoindre le travail d'un ou d'une podologue. Rendez-vous chez Esthétique Beauté Détente et procurez-vous les produits Action de Gala, d'une entreprise québécoise ou Germaine de Capuccini, ainsi que Stage Color pour le maquillage et le vernis.

Ouvert 5 jours et 4 soirs, les mardis et mercredis de 12h à 21h, les jeudis et vendredis de 9h à 21h, le samedi de 8h à 12h et le lundi sur demande.

« Elle réalise des miracles
AU NIVEAU DE
la calvitie et de l'aréole
du mamelon, pour les femmes
qui ont subi un cancer »



**1, route Talbot
Saint-Honoré**
418 497-1502
R.B.Q.: 2247-0103-35

- Fabrication et restauration
- Armoires de cuisine
- Vanités de salle de bain
- Estimation gratuite
- Produits haut de gamme
- Meubles de tous genres résidentiels et commerciaux

dectro
INTERNATIONAL

MANUFACTURIER EN
ÉPILATION ET ESTHÉTIQUE

www.dectro.com

1.800.463.5566

**Le Cachet de
Marie**

Décoration - Accessoires - Cadeaux

FIER D'AVOIR RÉALISÉ
la décoration et l'aménagement
des locaux et des installations!

811, rue Commerciale Nord
Témiscouata-sur-le-Lac (secteur Cabano)
418 854-3517

De nouveaux plans POUR L'HOMME D'AFFAIRES CLAUDE SAINT-PIERRE

Par Stéphanie Gendron

Claude Saint-Pierre, propriétaire de l'Econo Lodge de Témiscouata-sur-le-Lac, anciennement de la Pizzeria Témis de Rivière-du-Loup et qui a déjà opéré des franchises Dunkin' Donuts, se repositionne dans le domaine des affaires.

» Au motel Econo Lodge, il a d'abord rouvert son dépanneur de la bannière Éko, plus d'un an après le déplacement de l'ancien dépanneur près de l'usine Norampac. « Cela crée trois emplois », de confirmer Claude Saint-Pierre, heureux de proposer cette offre à sa clientèle.

Ce dernier a également mis en vente la bâtisse de l'ancienne Pizzeria Témis, qui est située sur la rue Témiscouata à Rivière-du-Loup. « Nous vendons la bâtisse et la résidence située tout à côté », tient-il à préciser. L'édifice, qui abritait le restaurant fermé au courant de l'année, est zoné commercial.

Quant au litige qui opposait Claude Saint-Pierre à Dunkin' Donuts (l'homme d'affaires en possédait quatre dans la région), il s'est terminé en sa faveur. Le géant américain du beignet a été forcé de payer 16,4M\$ à 21 franchisés québécois, dans un conflit tranché par la Cour supérieure. Rappelons que les franchisés se plaignaient d'avoir été délaissés par la chaîne de 1995 à 2005. Le principal intéressé doit par contre réserver ses commentaires, en raison de la possibilité d'appel de l'entreprise américaine.



**LA VRAIE
SOUPLESSE POUR
VOTRE PROJET!**

**UNE MAISON
USINÉE ADAPTÉE À
VOS BESOINS!**

578, rue Commerciale Nord
Témiscouata-sur-le-Lac, secteur Cabano
418 854-0854 · 1 877-554-0854
info@batitech.ca



Batitech

www.batitech.ca

Une nouvelle terrasse en 2013 À L'AUBERGE DE LA POINTE

Par Érick Drapeau

La saison 2012 a souri à l'Auberge de la Pointe. L'établissement loupériovois a connu un été de rêve avec du temps particulièrement clément et la clientèle, en hausse, a pu profiter des installations bonifiées puisque près de 2,5 millions de dollars ont été investis depuis 2007. En vue de la prochaine année, 600 000 dollars supplémentaires seront affectés à la rénovation d'une trentaine de chambres et à la construction d'une immense terrasse.

» Cette terrasse panoramique de 6 000 pieds carrés, d'une capacité d'accueil de 600 personnes, sera située sur la corniche, derrière le Café-Bar Le Mirador. Les clients pourront s'y détendre sur des chaises longues, autour d'un foyer ou dans une balançoire tout en admirant les couchers de soleil et le fleuve. La nouvelle infrastructure, par sa localisation et ses dimensions, sera évidemment unique dans la région. « Nous continuons à exploiter au maximum ce magnifique site panoramique qui offre une vue extraordinaire sur le fleuve afin de faire vivre à notre clientèle une expérience hors du commun », précise Marc-Antoine Côté, qui partage la gestion de l'auberge avec son collègue Charles Labrecque. La trentaine de chambres avec vue sur la ville verront leur intérieur et leur extérieur complètement rénovés afin d'harmoniser leur apparence avec la façade de L'Auberge revampée le printemps dernier.



Ouvert au public!

Du lundi au vendredi
de 8h30 à 17h00

DÉCOUVREZ UN CONCEPT ORIGINAL DANS LA RÉGION

VOICI UN APERÇU DE CE QUI MIJOTE CHEZ NOUS!

- Équipements de cuisson
- Verrerie
- Accessoires
- Équipements de réfrigération
- Vaisselle/Coutellerie
- Ustensiles de cuisine
- Lave-vaisselle
- Ameublement
- Accessoires de bar



pro • restau
ÉQUIPEMENTS



MARTIN LAFOREST

45, rue du Carrefour, Rivière-du-Loup
(accès à deux pas du RONA Rivière-du-Loup)
418 862-3131 • www.pro-restau.ca

TROIS GÉNÉRATIONS, une seule vision



Guy, Gilles, Odette, Jean-François et Luc Morneau

À une époque où la relève entrepreneuriale devient un enjeu crucial pour notre société, l'histoire de l'entreprise **Jean Morneau Inc.** est digne de mention. En 1950, Jean Morneau démarre avec son épouse une entreprise de vente et réparation de scies à chaînes qui depuis, a connu un développement époustoufflant.

« Avec en tête la plus grande
QUALITÉ
d'une entreprise familiale,
LE RESPECT, JE SUIS DEvenu
actionnaire majoritaire »

» Établie depuis plus de soixante ans à saint-Pascal et maintenant depuis dix ans à Rivière-du-Loup, Jean Morneau inc. connaît du succès et celui-ci ne s'arrêtera pas maintenant que la troisième génération, à savoir Jean-François Morneau, est aux commandes avec ses deux oncles, Luc et Guy. « Il y a un an, mon père Gilles nous a fait part de son projet de retraite progressive. Avec en tête la plus grande qualité d'une entreprise familiale, le respect, je suis devenu actionnaire majoritaire. Mon défi consistait alors à rassurer les franchiseurs comme Honda et BRP sur ma vision du développement, mon style de gestion et comment j'entrevois l'avenir de l'entreprise familiale », explique-t-il.

Son arrivée au sein de Jean Morneau inc. à l'âge de 22 ans, à titre de directeur général du magasin de Rivière-du-Loup, a marqué le début d'une nouvelle ère. « J'ai pu voir à l'œuvre les différents leaders et pionniers au sein de l'entreprise et je me suis bien entouré au fil des ans. Mon père me rassurait toujours en me disant que si je faisais de mon mieux, tout irait bien. »



Excursions d'automne
de Honda

**DÉCOUVREZ
LES VTT Honda 2013.**



2013 TRX420PG
CANADIAN TRAIL EDITION
LE GRAND EXPLORATEUR

2013 TRX500PG
CANADIAN TRAIL EDITION RUBICON
LE COMBINAÉ TRAVAIL-LOISIRS

2013 TRX680F
RINCON
LE RANDONNIER DE LUXE



Essayer un vtt Honda c'est l'adopter

Une sélection de produits qui comblent UNE VASTE CLIENTÈLE

Aperçu du magasin de Rivière-du-Loup

La longévité de **Jean Morneau inc.** s'explique de bien des façons: savoir-faire et compétence de l'équipe, service après-vente exceptionnel mais aussi une gamme incomparable de produits de qualité.

» Les deux succursales, celles de Saint-Pascal et de Rivière-du-Loup, emploient 32 personnes qui se consacrent à la vente, l'entretien et la réparation des nombreux produits récréatifs et outils à essence. « Nous sommes dépositaire des réputés produits de la famille BRP comme les véhicules tout-terrain, les côte à côte, les Spyder, les motoneiges Ski-Doo, en plus d'être un centre de service autorisé des produits Sea-Doo, motomarines ou bateaux », déclare Jean-François. Les produits Honda, STIHL et Cub Cadet sont aussi à l'honneur. Ainsi, il est possible d'y retrouver scies mécaniques, débroussailluses, génératrices, souffleuses à neige et tracteurs à pelouse. Les parts de marché de l'entreprise pour les VTT Can-Am ont doublé depuis 2010. En ce qui concerne les ventes de motoneiges, elles sont en voie d'être multipliées par deux par rapport à l'an dernier. Quant au Spyder, un produit offert depuis quelques mois seulement, il s'en est vendu cet été cinq fois plus chez Jean Morneau inc. que ce que Bombardier avait fixé comme objectif.



Rangée du haut: Jean-François Morneau, Mélanie Tanguay, Linda Drapeau, Claire Morneau et Gabriel Bossé

Rangée du bas: Richard Lapointe, Édith Levesque, Monique Morneau et Simon Ouellet

Absent sur la photo: Yvan Belzile



L'ÉVÉNEMENT
**PORTES
OUVERTES
SKI-DOO**

L'HIVER EST À NOS PORTES!

Les nouveaux modèles 2013 sont arrivés!

Venez découvrir comment la plateforme REV-XS^{MC} nouvellement redessinée ainsi que la suspension révolutionnaire rMotion^{MC} amèneront vos compétences de conducteur au niveau supérieur!

Démarrez la saison de motoneige en profitant des offres avantageuse.

ski-doo 

Jean MORNEAU
www.jeanmorneau.com

91, boulevard Cartier
Rivière-du-Loup — 418 860-3632

735, rue Taché
Saint-Pascal — 418 492-3632

©, MC et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc., ou de ses sociétés affiliées.



Rangée du haut: Sylvain Bérubé, Martin Ouellet, Guy Morneau, Julie Dubé et Steeve Gagné

Rangée du bas: Denis Côté et Chloé Langlais-Morneau

UN SUCCÈS amplement mérité

Une entreprise qui effectue la réparation et l'entretien de véhicules récréatifs et d'outillage à essence ne peut négliger son service à la clientèle. Chez **Jean Morneau inc.**, tous les employés en sont bien conscients et c'est pourquoi cet aspect est vite devenu un facteur de succès.

» « L'expertise et la passion de notre personnel constituent la signature de la maison. Être présent, travailler fort, demeurer constamment à l'écoute et partager son enthousiasme, c'est le genre d'approche que je préconise et quand ça devient contagieux, les résultats sont là, de préciser Jean-François. Nous comptons parmi nos employés des gens qui travaillent pour nous depuis plus de 30 ans et que mon grand-père a engagés, en plus des autres embauchés par mon père ou par moi. Avec du recul, nous formons une très belle famille. C'est valorisant de les côtoyer et de partager leur savoir-faire. »



Rangée du haut: Denis Lafrance, Denis Lavoie, Fernand Bourgoin, Dave Brousseau-Tremblay, Yan Bouchard, Dany Hudon, Jean-François Gagné et Luc Morneau

Rangée du bas: Guillaume Lord, Sébastien Dionne, Pierre Caletagne et Stéphane Nadeau



PIÈCES ET ACCESSOIRES DE MOTONEIGE, MOTOCYCLETTE
ET VTT, IMPORTATEUR ET DISTRIBUTEUR

609, Chemin Rivière-Verte
Saint-Antoine (Québec) G0L 2J0
Canada

Tél. : 418 862-6423
Fax : 418 862-2980

WWW.DISTRIBUTEURBSL.COM

*Nous sommes fiers
de souligner vos performances!
Bravo!*



**GARON, LÉVESQUE,
GAGNON, ST-PIERRE**
notaires et
conseillers juridiques

M^e Louis Garon, notaire
802, 6^e Avenue, La Pocatière
418 856-4166

M^e Claude Gagnon, notaire
658, rue Taché, Saint-Pascal
418 492-1441

M^e Yves Lévesque, notaire
176A, boul. Bégin, Saint-Pacôme
418 852-2785

M^e Dorisse St-Pierre, notaire
658, rue Taché, Saint-Pascal
418 492-7294

REFRIGERATION YP

Yannick Pichette, propriétaire
418 899-0385 | 1877 999-0385

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Réfrigération | Climatisation | Ventilation
Thermopompe | Géothermie

L'avenir s'annonce prometteur POUR JEAN MORNEAU INC.

Maintenant **copropriétaire avec ses deux oncles** Luc et Guy, Jean-François Morneau a bien l'intention de poursuivre la tradition familiale en réalisant plusieurs projets qui lui tiennent à cœur. «L'arrivée d'une troisième génération aux commandes ne constitue pas une fin en soi, mais plutôt l'occasion d'investir dans l'avenir de l'entreprise tout en poursuivant sa mission d'excellence», dit-il.



● Guy, Jean-François et Luc Morneau

» Et l'influence familiale n'est jamais bien loin, puisque Gilles continue de représenter l'entreprise au sein de plusieurs comités de développement. «Il demeure pour nous un mentor et une inspiration, puisqu'il a marqué et rendu respectable l'histoire de Jean Morneau inc.» Il en va de même pour sa grand-mère Odette qui encore aujourd'hui reçoit les éloges de nombreux clients qu'elle a servis durant plusieurs années. «C'est dire à quel point sa présence a été marquante!», souligne Jean-François.

Maintenant centre de location de camions et remorques U-HAUL depuis quelques semaines, la succursale loupérienne de Jean Morneau inc. a réaménagé une portion de ses installations pour y présenter davantage de vêtements et d'accessoires. En 2013, un immeuble de 6000 pieds carrés sera érigé du côté est. Ce nouveau bâtiment sera doté d'un entrepôt, d'une salle de lavage et d'un emplacement destiné à la livraison de votre nouveau jouet.

Félicitations!

MALLETTE

Comptables agréés

LL Nos gens sont la différence TT

Saint-Pascal
Rivière-du-Loup

La Pocatière
Trois-Pistoles

www.mallette.ca



Les Fabrications TJD inc.

| 877 863-5885 • www.tjd.ca • Rivière-du-Loup

FIER DE TRAVAILLER
avec une équipe fidèle!



BRAVO À UNE ÉQUIPE
déterminée et motivée!

255, avenue Patry, Saint-Pascal
418 492-3432 - 1 800 363-3432
www.kamouraskachrysler.com
info@autokamouraska.com

LES TRAVAUX AVANCENT selon les échéanciers prévus À L'HÔTEL LEVESQUE

Après un an et huit millions d'investissements, l'Hôtel Levesque terminera dans quelques semaines la deuxième phase de son projet majeur de rajeunissement.



Guillaume Lavoie, directeur général et Jacques Poitras, propriétaire

» Au total, ce sont plus de 260 pieds de bâtiment qui ont été démolis pour faire place à un immeuble aux lignes épurées et contemporaines, d'avantage au goût du jour. « D'ici les prochains jours, nous procéderons à l'ouverture de la dernière section de chambres et compléterons le terrassement. Il faudra surveiller l'ouverture officielle », indique Guillaume Lavoie, le directeur général de l'établissement.

Rappelons que l'homme d'affaires Jacques Poitras s'était porté acquéreur de l'Hôtel Levesque en septembre 2010.

M LES CONSTRUCTIONS
ICHAUD TÉMIS INC.
LOCATION

Jacques, Yves
et Gilles Michaud,
propriétaires

Construction générale
Location d'outillage
Matériaux - peinture

R.B.Q. : 1812-6490-23

111, rue des Innovateurs
Témiscouata-sur-le-Lac
(secteur Notre-Dame-du-Lac)

Téléphone: 418 899-6734
Télécopieur: 418 899-6089

Nous sommes heureux et fiers d'avoir été choisis
POUR CE GRAND PROJET !



DES SALLES DESTINÉES aux 5 à 7, colloques et réunions d'affaires

À l'Hôtel Levesque, quatre nouvelles salles se sont ajoutées aux douze existantes afin de combler les besoins d'une clientèle qui organise des événements d'affaires de petite et moyenne envergures. La direction veut ainsi proposer une formule complémentaire à ce qui est déjà offert pour les congrès les plus importants.

» « Nous disposons d'un atout de taille, notre emplacement géographique qui procure à nos clients une vue imprenable sur le Saint-Laurent. Il fallait donc leur en faire profiter au maximum, d'où la nécessité de construire un troisième et un quatrième étages et d'y installer nos nouvelles salles, qui vont pouvoir se subdiviser. »

L'établissement hôtelier de la rue Fraser va dorénavant pouvoir accueillir davantage de groupes, la plus imposante des salles disposant d'une capacité de 250 personnes.

« Notre emplacement
GÉOGRAPHIQUE
procure à nos clients
UNE VUE IMPRENABLE
sur le Saint-Laurent »

Avec nous, vos projets
atteindront le **sommet**
de l'échelle de la réussite !



418 867 85 86

Le nouveau Best Western PLUS DE RIVIÈRE-DU-LOUP

La nouvelle administration de l'Hôtel Levesque désire apposer un sceau de qualité pour mettre davantage en valeur ses facilités d'hébergement.

Puisque la réputation d'excellence de cet hôtel déborde largement la région, Jacques Poitras insistait pour conserver le nom « Hôtel Levesque » honorant ainsi son fondateur M. Lucien Levesque et son fils Bertrand.



» L'Hôtel Levesque - Best Western Plus, le seul de la chaîne à l'est de Québec, disposera de 110 chambres dans trois sections distinctes. L'une d'elle, la section Aqua, proposera 38 chambres et suites avec vue sur le fleuve. Rien n'a été négligé pour offrir aux clients des chambres confortables, luxueuses et paisibles. Lit douillet garni d'oreillers et d'une couette en duvet d'oie, téléviseur à écran plat, salle de bain de style urbain, accès à Internet sans fil gratuit et grandes fenêtres permettant un éclairage naturel procurent un environnement propice à la détente ou au travail.

« L'hôtel classé quatre étoiles permettra à ses clients de profiter des différents programmes de fidélité ainsi que des commodités de réservation en ligne », souligne Guillaume Lavoie.



Kamco Construction: du cœur à l'ouvrage depuis 1992.

**L'ÉQUIPE DE KAMCO EST TRÈS HEUREUSE
d'avoir exercé son savoir-faire
DANS CE PROJET!**

R.B.Q. : 2948-9515-79



Rimouski • 418 723-5432 La Pocatière • 418 856-5432
www.kamcoinc.com • info@kamcoinc.com

L'UNION PACIFIQUE, une table régionale À DÉCOUVRIR

L'Hôtel Levesque ne serait pas ce qu'il est sans un restaurant digne de ce nom. Acquis par Jacques Poitras en mars 2012, la franchise du restaurant L'Union Pacifique a déjà la cote depuis les rénovations intervenues en 2010.



» On y propose un menu qui fait la belle part aux grillades, comme les filets mignons ou la réputée côte de bœuf. D'une capacité de 130 personnes, le restaurant est ouvert sept jours sur sept, de 7 h à 10 h pour les déjeuners et de 17 h à 23 h pour le souper. Il est également possible d'y tenir un dîner d'affaires sur réservation. À cela s'ajoute le réputé brunch du dimanche de 10 h 30 à 14 h.

« Trois salons privés peuvent accueillir jusqu'à 30 personnes et fait à noter, les clients peuvent apporter leur vin. Le bar La Causerie, attenant au restaurant, est ouvert tous les jours et subira bientôt une cure de rajeunissement », explique Stéphanie Lévesque, directrice des opérations à l'Hôtel Levesque.

R.B.Q.: 1478-2387-43
MAJELLA VAILLANCOURT INC.

Commercial
Résidentiel
Industriel

- Réfrigération - Climatisation
- Ventilation - Moteurs électriques

**FIERS DE PARTICIPER À
LA CONSTRUCTION DE L'HÔTEL LEVESQUE**

82, rue Saint-Cyrille, Rivière-du-Loup
418 862-2503

 **Unibéton**
Ciment Québec

22, rue des Érables, Témiscouata-sur-le-Lac

**André Allain, représentant
Béton préparé & agrégats**

Commandes & ventes: 418 854-0908
www.cimentquebec.com

GAÉTAN CHAREST Inc.
Entrepreneur électricien



Saint-Alexandre
418 495-2397

R.B.Q.: 2334-5226-99



Lisette Gagnon et Karen Murray



Un bref aperçu de ce que vous offrira Le Centre de Santé L'Estuaire

Des soins complets POUR AGRÉMENTER VOTRE SÉJOUR

Le Centre de Santé L'Estuaire 2010, propriété de Lisette Gagnon, propose aux clients de l'Hôtel Levesque - mais aussi à la clientèle locale et régionale - une panoplie de soins pour se faire dorloter.

» D'une superficie bonifiée, l'un des premiers centres de santé qui a vu le jour à Rivière-du-Loup verra prochainement son accueil relocalisé au rez-de-chaussée, tout près de la nouvelle réception. Spa nordique intérieur, salon de thé et salon de détente servent de prélude ou d'interlude à une pléiade de soins esthétiques

et de massages divers, en plus de nombreux autres services personnalisés. « Ces soins vont prendre de l'ampleur, nous mentionne la propriétaire. De nouvelles plages horaires seront disponibles et nos partenariats avec l'Institut Matis Jacqueline Rioux, spécialiste en maquillage permanent, ainsi qu'avec la Clinique Laser Jouvence, propriété de Mme Céline Michaud infirmière, qui pratiquera du Médico Laser ainsi que du Fraxel, vont se poursuivre. » Dans un souci d'offrir des interventions de botox et juvederm de qualité, des professionnels de la santé se joindront à l'équipe en place. Ce centre deviendra alors le plus complet de l'Est du Québec.

Afin d'assurer la supervision continue, Mme Karen Murray a été nommée au poste de directrice des opérations de L'Estuaire.



R.B.Q. : 5645-9092-01
**DIMENSION
CONCEPT**
AMÉNAGEMENT
Aquatique – Commercial et résidentiel

418 455-0305

www.dimensionconcept.com

**Plomberie
K.R.T.B. Inc.**

Fier d'avoir participé à ce projet majeur!

82, boulevard Cartier
Rivière-du-Loup 418 862-2410

*Plomberie - Chauffage - Gaz propane
Tuyauterie industrielle - Brûleur à l'huile*



L'ÉQUIPE est appelée à S'AGRANDIR

Maintenant que les rénovations tirent à leur fin, **Jacques Poitras** précise que l'expansion de l'hôtel nécessitera l'embauche de personnel dans les différentes sphères qu'offre cet établissement.

Sur cette photo : Pierre Bélanger, Stéphanie Lévesque, Jacques Poitras, Létécia Bossé et Guillaume Lavoie



La nouvelle entrée client de l'hôtel



» « Déjà, on a annoncé l'embauche de M. Pierre Bélanger comme délégué commercial au cours de l'été dernier. Mme Létécia Bossé a quant à elle été nommée directrice de la restauration. »

« Je me suis entouré d'une équipe dynamique qui a à cœur ce nouveau projet et qui assurera un service incomparable aux clients de l'Hôtel Levesque. Je suis fier de contribuer à l'amélioration de l'offre d'hébergement et de restauration de qualité de la région de Rivière-du-Loup », conclut Jacques Poitras.

Groupe
Trilek inc

Entrepreneur Électricien, Francis Nadeau
Heureux d'avoir participé
à la construction
de l'Hôtel Levesque!

418 862-3333

TOITURE
ENTREPRISE C.V. DIONNE INC.

525, rue St-Elzéar, **ST-PASCAL**

TÉL. : 418 492-6409
FAX : 418 492-5965
cvdionne@qc.aira.com

WWW.ENTREPRISECVDIONNE.YP.CA

RBQ : 8002-8764-87

Yves Viel
ENTREPRENEUR
RBQ : 8174-0920-49

**PLÂTRE & PEINTURE
ENDUIT D'ACRYLIQUE**

CELL : 418 860-8597 RÉS : 418 867-4736
FAX : 418 867-2582

252, rue Beaulieu, Cacouna, Québec, G0L 1G0

AVIATION MH a le vent dans les voiles

Par Stéphanie Gendron

Quelques mois à peine après le lancement de son **entreprise d'introduction à la haute voltige** aérienne et de cours de pilotage spécialisé à Rivière-du-Loup, Martin Hivon obtient le contrat de gestion de l'aéroport de Rivière-du-Loup.

» « Ce n'était pas dans les plans dès le départ, mais c'est rapidement devenu le cas », précise Martin Hivon à Vitalité Économique. « Il fallait remplir un devis de 84 pages et prouver mon expérience dans le domaine. » L'entente s'échelonne sur cinq ans et le gestionnaire aura été le plus bas soumissionnaire, à 499 954 \$.

« Il est question d'opérations journalières, d'une présence 363 jours par année », ajoute celui qui a fait le choix de conserver l'employé en place et d'en engager deux autres. « Il y a beaucoup de boulot, à commencer par le côté esthétique. Ménage, entretien, rénovations, pour commencer.



Puis il y a une mise à jour nécessaire pour les installations pétrolières et se pencher sur ce que la corporation suggérera », conclut celui qui dit vouloir amener une vision nouvelle et qui entend démontrer toute sa fierté envers l'aéroport, d'autant plus que l'ancien militaire est originaire de la région de Rivière-du-Loup.

Assurance des entreprises

À titre d'administrateur ou de dirigeant, je pourrais être tenu personnellement responsable d'actes ou d'omissions survenus dans l'exercice de mes fonctions et même des gestes posés par d'autres.

COMMENT PUIS-JE ASSUMER MON RÔLE EN TOUTE SÉCURITÉ ?



LEPAGE MILLWORK AGRANDIRA ses installations

Par Stéphanie Gendron

Grâce à un prêt de 3 millions de dollars d'Investissement Québec, **Lepage Millwork** agrandira ses locaux du parc industriel de Rivière-du-Loup, modernisera ses équipements et mettra en place une cafétéria.



» «On ajoute 27 500 pieds carrés pour un total de 200 000», a précisé Guy Bonneville, président de l'entreprise de portes et fenêtres en bois haut de gamme. L'ajout d'une cafétéria de 225 places aura aussi un rôle à jouer dans le recrutement de la main-d'œuvre, puisque le nombre d'employés passera de 260 à 308, un nouveau défi pour l'entreprise loupériquoise.

L'investissement total de 5M\$ comprend aussi l'installation de chambres à peinture plus performantes et une expansion de la section de préparation du bois, ainsi que l'acquisition d'une moulurière. Les travaux seront complétés au début de 2013 et les aménagements terminés au printemps. On retrouve la moitié des produits de Lepage Millwork au Québec et l'autre aux États-Unis, ainsi qu'en Ontario. «Le marché que l'on vise (de prestige) est en reprise, ça augure très bien.»

**SEULEMENT SI JE DÉTIENS
L'ASSURANCE RESPONSABILITÉ
CIVILE DES ADMINISTRATEURS
ET DES DIRIGEANTS.**



UNIVESTA
ASSURANCES DE L'EST

Cabinet en assurance de dommages
et en services financiers

Une réponse intelligente

1 855 UNIVESTA
(1 855 864-8378)

assurancesdelest.com



Équipe Directions

Roberto Dionne, Stéphane Boudreau, Renée Soulard et Gilles Pellerin



Équipe Entreprises



Équipe Gestion des Avoirs

Des services financiers COMPLETS

La Caisse Desjardins de L'Héritage des Basques constitue depuis nombre d'années un puissant levier économique dédié au développement de Trois-Pistoles et des environs. Sans pour autant nier son appartenance à la famille coopérative et sa clientèle constituée de particuliers, la culture d'affaires y est bien présente et tous les services qui s'y rattachent sont proposés.

» « La Caisse de l'Héritage des Basques regroupe sous un même toit une panoplie de produits et services destinés à la communauté d'affaires », rappelle le directeur général, Roberto Dionne. Pour ce faire, six personnes hautement compétentes et formées sont en mesure de proposer des solutions efficaces. Nancy Dubé et Renée-Claude Bélanger agissent comme directrices de comptes, appuyées par Diane Desjardins, conseillère aux membres et par Carmen Jean, agente de services financiers. Stéphane Boudreau assure quant à lui la gestion de cette équipe ainsi que de celle dédiée au financement particulier. En ce qui concerne la gestion des

avoirs, trois ressources sont en charge de la planification financière, soit Gilles Pellerin et Lisette Bernier, planificateurs financiers, ainsi que Chantale Desjardins, agente services financiers. « Compétence, solidité et expertise sont trois qualités qui décrivent bien notre équipe », conclut Roberto Dionne.



Desjardins
Caisse de l'Héritage des Basques

Coopérer pour créer l'avenir

80, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles 418 851-2173 - desjardins.com



Une institution financière à visage HUMAIN

Présente à Trois-Pistoles, Rivière-Trois-Pistoles et Saint-Simon, la **Caisse Desjardins de L'Héritage des Basques** prône une approche personnalisée pour satisfaire sa vaste clientèle. Les récents travaux de rénovation qui ont touché le siège social de Trois-Pistoles suivent cette logique et les améliorations sont tangibles et nombreuses.

» Par exemple, cinq nouveaux bureaux fermés ont été ajoutés au secteur conseil. « La réception est maintenant plus fonctionnelle et un salon d'attente a été aménagé. Ces rénovations nous ont permis de nous mettre au goût du jour, d'améliorer notre efficacité et de mieux desservir nos clients », explique Roberto Dionne. Que ce soit pour les services commerciaux, la gestion des avoirs, les placements et le financement aux particuliers ou le secteur courant, nos 6 028 membres sont assurés de trouver une oreille attentive et qualifiée auprès des 40 employés qui forment le personnel de la Caisse.



Équipe Opérations et transactions assistées

Équipe placements et financements

Rangée du haut: Mélanie April, Patrica Tardif, Venise Jean, Line Dupuis, Sylvie Rousseau et Karine Soucy

Rangée du bas: Johanne Rioux, Line Pelletier et Geneviève Ouellet



Équipe Accueil

Angèle Paradis, Monique Michaud et Édith April



Construction et Rénovation
Simon Lavoie Inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel • Commercial • Public

FIER D'AVOIR PARTICIPÉ à ce projet d'envergure !



198, rang 4 Ouest, **Sainte-Françoise**
Tél.: 418 851-3000 – Téléc.: 418 851-3001 – Cell.: 418 851-5550

R.B.Q.: 8229-2350-29



t 418 867 85 86



RAFRAICHISSEMENT MAJEUR

au pub O'Farfadet de Rivière-du-Loup

Par Stéphanie Gendron

Votre entreprise est-elle prête pour le RVER?

À compter du 1^{er} janvier 2013, les entreprises de 5 employés et plus qui n'offrent pas déjà de régime de retraite à tous leurs travailleurs devront mettre en place un **régime volontaire d'épargne retraite (RVER)** pour leurs employés admissibles. Chez **Services financiers Richard April**, notre expertise de plus de 35 ans comme conseillers en rentes collectives vous garantit le produit le mieux adapté à votre réalité.

Contactez-nous sans tarder!



Guy Pelletier B.S.S. ***
Frédéric April Adj. adm. ***
Diane Lortie B.Sc.A. ***
Richard April A.V.A. Planificateur financier ***
Karina Thériault Adj. adm. ***
* Représentant en épargne collective auprès d'Investia services financiers inc.
** Conseiller en sécurité financière
*** Représentant en assurances et rentes collectives de personnes
**** Représentant en régimes d'assurance collective

186, rue Fraser, Bureau 305-A, Rivière-du-Loup • 418 862-1213



Le propriétaire du pub **O'Farfadet** Yves Gagnon lancera en janvier prochain des travaux de rénovation de l'ordre de 100 000 \$.

» «On relooke complètement la salle à manger qui portait le nom de Pot-au-Feu. Dorénavant, tout l'établissement sera O'Farfadet», indique l'homme d'affaires. On retrouvera donc la même partie plus «pub», en plus de la salle à manger 100 % O'Farfadet.

Quelques changements seront apportés au menu et les heures d'ouverture seront prolongées. «Depuis deux ans, on constate que la clientèle a évolué. Ce n'est pas seulement des gens du Centre commercial qui s'arrêtent ici», ajoute Yves Gagnon. Le restaurant compte 160 places. Les travaux s'échelonneront du 7 janvier 2013 jusqu'à la fin du même mois.



Yves Gagnon, propriétaire

21^e Gala de l'entreprise du Témiscouata

Dynamisme et détermination sont à l'honneur

Squatec accueillait, le 20 octobre, le 21^e Gala de l'entreprise du Témiscouata. Devant un parterre de près de 400 personnes, le Groupement forestier de Témiscouata a raflé les grands honneurs en décrochant le prix d'Entreprise de l'année.



Entreprise de l'année
Groupement forestier de Témiscouata



Prix Personnalité masculine

Charles Arsenault a œuvré comme médecin à Squatec et dans les municipalités environnantes, à une époque où l'on pratiquait encore la médecine à domicile. Il a été impliqué dans diverses réalisations qui ont grandement contribué au développement de la région, telles que l'installation d'un point de service pour les soins hospitaliers à Squatec et l'implantation d'une polyvalente.



Prix personnalité féminine

Hugues Massey de l'Auberge du Chemin Faisant, pour son implication et la reconnaissance de ses pairs et spécialistes culinaires.



Prix Personnalité jeunesse

Brigitte Dufour de l'Hôtel Château Fraser pour ses qualités de visionnaire et parce qu'elle est une ambassadrice exemplaire de la région.



Personnalité jeunesse

Michaël Lang pour son sens de l'innovation et pour l'accroissement de son marché depuis qu'il a pris la relève de l'entreprise familiale.

Aux entreprises finalistes, aux partenaires et aux nombreux collaborateurs,

MILLE FOIS MERCI !

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

SADC

Société
d'aide au développement
de la collectivité

DE TÉMISCOUATA

3, rue de l'Hôtel-de-Ville, bureau 202
Témiscouata-sur-le-Lac
418 899-0808

www.sadctemiscouata.com

21^e Gala de l'entreprise du Témiscouata

Dynamisme et détermination sont à l'honneur

Récipiendaires - volet affaires



Agriculture / Acériculture / Foresterie
Aménagement Forestier BeauFor inc.

Biencourt

Jeannot Beaulieu, Marjolaine Jeffrey et Yan Beaulieu



Service
Étang de pêche Lac du Repos

Saint-Eusèbe

Linda Chouinard et Claude Caron



Organisme à but non lucratif
École de musique du Témiscouata

Témiscouata-sur-le-Lac

François Dumas, Andrée Gagnon, Bernise Pelletier
et Richard Belzile



Production / Transformation

Groupe Lebel (2004) inc.

Biencourt

Donald Lebel, Normand Simard, Isabelle Mailloux et
Frédéric Lebel



Commerce

Cabano Marine et Sports

Témiscouata-sur-le-Lac

Robert et Martin Lagacé



C'EST UN HONNEUR POUR NOUS
d'avoir été nommé
Entreprise de l'année.

Félicitations aux autres lauréats!

Auclair
418 899-6673

St-Elzéar-de-Témiscouata
418 854-3567



Le magazine Vitalité économique
félicite tous les gagnants du
Gala de l'entreprise du Témiscouata.

418 862-7358 www.vitaliteeconomique.com



*Le développement
passe par ici!*



admin@cldtemiscouata.org

418 899-9253 1 877 CLD-TEMIS

www.cldtemiscouata.org

Quatre prix spéciaux ont été remis
par des jurys indépendants :



Formation

Club d'encadrement technique en
acériculture de l'Est

Biencourt

Jacques Boucher, Valérie Patoine et
Marco Sheink



Environnement

Norampac-Cabano, une division
de Cascades ULC

Témiscouata-sur-le-Lac

Luc Pelletier et Réal Lagacé



Ressources humaines

Bégin & Bégin

Lots-Renversés

Michelle Bégin, Frédéric Dubé
et Francis Albert



Tourisme

Fort Ingall

Témiscouata-sur-le-Lac

Richard Belzile, Nikole Dubois,
Mylène Chouinard et Samuel Moreau

Prix spéciaux – jury du gala

Toutes catégories confondues, les candidats du volet
affaires pouvaient être récompensés pour leurs réussites
dans trois nouveaux volets :



*Conciliation
travail-famille*

Auberge sur le lac Témiscouata
Témiscouata-sur-le-Lac

Pierrette Beaumont, France Beaumont et
Étienne Paquet



Innovation et développement

Groupe Lebel (2004) inc.

Biencourt

Frédéric Lebel



*Exportation
et commercialisation*

Batitech, Témiscouata-sur-le-Lac

Christian Bérubé et Stéphane April



Assemblée Nationale
QUÉBEC

Place aux citoyens



M. Jean D'Amour
Député de Rivière-du-Loup — Témiscouata
jdamour-rdl@assnat.qc.ca 418 868-0822

Félicitations aux lauréats!



Norampac



Cascades

520, rue Commerciale Nord,
Témiscouata-sur-le-Lac (Cabano)
418 854-2803



Squatec
www.squatec.qc.ca

Notre municipalité est fière d'accueillir le
Gala de l'entreprise du Témiscouata et de
valoriser le développement de la région !

Félicitations aux lauréats!

Un nouveau propriétaire et des projets dans l'air POUR LIVRAISON ML

Par Erick Drapeau

FAIRE AFFAIRE AVEC LA FAMILLE OUELLET ET L'ÉQUIPE DES PRODUITS PBM, C'EST BEAUCOUP PLUS QU'UNE SIMPLE TRANSACTION.

Depuis 1978, nous sommes les leaders en tant que manufacturier de composantes d'habitation à valeur ajoutée. Tricotée serrée, notre dynamique équipe propose des solutions innovantes afin de combler toutes vos demandes. Chez PBM, chacune de nos relations d'affaires est basée sur la confiance mutuelle, nos prix compétitifs et notre grande capacité de production.

Nous sommes fiers d'être votre partenaire de confiance jour après jour!
418 497-3927 - produitspbm.com



LES PRODUITS PBM



La marque de la
gestion forestière
responsable



Depuis le 1^{er} octobre, Richard Tardif est le nouveau propriétaire de l'entreprise de messagerie **Livraison ML** de Rivière-du-Loup. Fort de ses 15 années d'expérience dans le domaine de la livraison de marchandise, il entend mener à terme plusieurs projets pour développer davantage son acquisition.

» Ainsi, le service de livraison qui couvre actuellement le triangle géographique formé par Saint-Jean-Port-Joli, Trois-Pistoles et Dégelis pourrait s'agrandir dans un proche avenir. « J'aimerais aussi desservir des villes de plus grande importance comme Rimouski ou même Québec, en établissant des partenariats avec d'autres entreprises du même genre », confie Richard Tardif.



Le nouvel acquéreur ne cache pas non plus son désir d'améliorer l'image de marque de son entreprise, comme par exemple uniformiser l'identification sur les véhicules. Actuellement, Livraison ML emploie une douzaine de personnes.



LE CENTRE COMMERCIAL RIVIÈRE-DU-LOUP

présente plusieurs nouveautés

Par Stéphanie Gendron

» Certaines boutiques ont aussi investi dans des réaménagements et des agrandissements. C'est le cas du Salon Jean, qui offrira un nouveau concept de salon de soins, de la boutique d'accessoires Bizou, qui a doublé sa superficie, et le Pub O'Farfadet qui investira prochainement pour offrir une nouvelle ambiance, un nouveau look et plusieurs nouveautés. Ce mois-ci, la chaîne Rio Sud s'implante à Rivière-du-Loup, commerce qui s'adresse à une clientèle de femmes au travail souhaitant trouver des vêtements coordonnés, abordables et majoritairement faits au Québec. « Jusqu'à maintenant, l'année 2012 fut une année où les résultats ont été bons, dans l'ensemble, pour les détaillants du Centre. 17 marchands présentent une augmentation globale des ventes de plus de 5 %, se catégorisant ainsi comme des locataires performants », de préciser Pascal Gagnon, directeur marketing au Centre commercial. Quant aux locaux vacants ou bientôt inoccupés (Zellers, SAQ et Boston Pizza), la direction dévoilera ses intentions plus tard et a refusé d'en dire plus pour le moment.

2012 aura constitué une année de changements au Centre commercial Rivière-du-Loup. En avril, la boutique de vêtements tendance Smart Set a ouvert ses portes, ainsi que Limité, en août dernier. La Financière Sun Life a aussi réaménagé de nouveaux bureaux de près de 4 000 pieds carrés au troisième étage l'été dernier.



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS À RIVIÈRE-DU-LOUP

Me MARIE- FRANCE BERGERON

Me CLÉMENT MASSÉ

Me CAROLINE DESJARDINS

Me NORMAND BOSSÉ

Me NANCY LAJOIE

Me DAVE BOULJANNE

SIX AVOCATS À VOTRE SERVICE

À Rivière-du-Loup et dans les environs, vous avez accès à un vaste réseau de professionnels, actifs dans tous les domaines du droit et dans l'ensemble des secteurs de l'activité économique. Vous pouvez ainsi bénéficier d'une expertise reconnue dans des domaines juridiques variés.

Avec 16 bureaux répartis dans 9 régions du Québec, et plus de 300 ressources dont 160 professionnels du droit, Cain Lamarre Casgrain Wells est le cabinet le mieux implanté et l'un des plus importants de la province.



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

LÀ OÙ VOUS ÊTES.™

299, rue Lafontaine, bur. 201, Rivière-du-Loup | 418 860-4580

CLCW.CA

MONTRÉAL QUÉBEC SAGUENAY SHERBROOKE DRUMMONDVILLE RIMOUSKI SEPT-ÎLES VAL-D'OR ALMA SAINT-GEORGES RIVIÈRE-DU-LOUP AMOS ROBERVAL SAINT-FÉLICIEN PLESSISVILLE AMQUI

CONSTRUCTION JM :

des projets en cours de réalisation partout au KRTB



Condos du domaine de l'Anse à Témiscouata-sur-le-Lac



Condos sur la rue du Patrimoine à Cacouna

L'entrepreneur général de Rivière-du-Loup **Jonathan Michaud** mène cet automne différents projets domiciliaires, un peu partout sur le territoire.

» Construction JM est bien présente à La Pocatière grâce à un projet de condos sur la rue du Verger. Ce développement domiciliaire démontre que l'entreprise, qui compte aujourd'hui 45 employés, est déployée partout au KRTB, grâce à son savoir-faire unique, son excellente réputation et la qualité de sa main-d'œuvre.

Sur la rue du Patrimoine à Cacouna, des condos avec vue sur le fleuve Saint-Laurent sont proposés à partir de 115 000\$. Les 15 unités sont en cours de réalisation grâce à l'équipe de Construction JM. Jonathan Michaud œuvre aussi à Témiscouata-sur-le-Lac, en tant que partenaire du projet « Domaine de l'Anse », qui inclut des condos avec vue splendide sur le lac Témiscouata.



Condos à La Pocatière sur la rue du Verger

Les Fondations N. Charron
Spécialiste en coffrage

Résidentiel • Agricole
Commercial • Industriel

129, rang 3 Ouest
Saint-Éloi (Québec)
G0L 2V0

Tél. : 418 898-4141
Téléc. : 418 898-4118
Normand Charron, propriétaire

RBQ 8289-5673-49



Travailler avec les meilleurs,
une relation de confiance!

Dynaco
RÉNOVATION
BMR

Du nouveau À RIVIÈRE-DU-LOUP

L'homme d'affaires **Jonathan Michaud** vient de procéder à l'acquisition des terrains situés près du Motel Loupi sur la rue de l'Ancre à Rivière-du-Loup. Six maisons de ville de style contemporain y seront érigées, à partir de 199 500\$. Un site qui sera sans doute prisé cet automne.

» Ajoutons également que sur la rue Lionel-Chalifour, dans le quartier Saint-François à Rivière-du-Loup, il ne reste qu'une dizaine de terrains disponibles pour ce développement de plus de 30 résidences au look contemporain. « La réponse est excellente et la clientèle très variée », de préciser Jonathan Michaud.

Un autre projet intéressant est en développement à Rivière-du-Loup où l'on retrouvera quatre condos au look contemporain sur la rue des Tulipes, située derrière le Centre commercial. « Deux unités sont actuellement disponibles », d'ajouter l'entrepreneur. Rappelons également que Construction JM est derrière l'édifice commercial du Groupe Beauchesne à l'entrée ouest de la ville de Rivière-du-Loup, un bâtiment de 21 000 pieds carrés construit sur deux étages, avec ascenseur.



Dessin et concept Mariève Bonneau Champagne



640, boulevard Armand Theriault C.P. 1322
Rivière-du-Loup

Téléphone: 418 860-6185
info@constructionjm.com



Membre
CMMTQ
Corporation des maîtres
plombiers en tuyauterie
du Québec

Commercial, résidentiel, industriel
**Plomberie Lagacé
2000 Inc.**

Normand Lagacé, propriétaire
100, rue Tremblay
Saint-Cyprien

Bureau: 418 963-2737
Rimouski: 418 750-5282
Fax: 418 963-1679
Cell.: 418 863-3463
normandlagace@bellnet.ca

Chauffage: air chaud, eau chaude, radiant
Plomberie: pompe

**Fier de participer
à vos projets**



Collin & Dubé
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Téléphone: 418 862-7946
Télécopieur: 418 862-6884
collin.dube@videotron.ca

D'IMPORTANTES AMÉLIORATIONS pour les concessions Subaru et Suzuki à Rivière-du-Loup

Par Érick Drapeau



Steve et Martin Pomerleau, propriétaires de **Grand-Portage Automobiles** et des concessions **Volkswagen**, **Subaru** et **Suzuki** à Rivière-du-Loup viennent d'entamer une série d'investissements qui touchera deux de leurs trois bannières actuelles.

» Sur la rue Fraser, des travaux sont en cours pour rénover l'intérieur et l'extérieur de l'édifice qui abrite Grand-Portage Suzuki et Subaru. « On agrandit la partie arrière qui nous sert d'entrepôt et on procède à une cure de rajeunissement de la bâtisse pour nous conformer à l'image Subaru, qui en occupera l'entièreté », affirme Martin Pomerleau. Il semble que la franchise Subaru connaisse d'excellentes années en terme de ventes et que la clientèle soit en hausse.

Grand-Portage Suzuki sera donc relocalisée sur la rue Témiscouata avec Grand-Portage Occasions. Dès le printemps 2013, l'immeuble commercial connaîtra à son tour un agrandissement et des rénovations majeures pour mieux accommoder les clients de la populaire marque japonaise. Chiffrés à plus d'un million de dollars, ces investissements devraient permettre, selon les actionnaires, de créer quelques emplois supplémentaires.

Au moment d'écrire ces lignes, Martin Pomerleau nous annonçait que des démarches allaient bon train dans le dossier d'acquisition de Beauséjour Nissan par Grand-Portage Automobiles.



Le cadeau idéal pour vos employés

Pour célébrer un anniversaire, pour souligner un bon coup ou simplement pour leur dire merci...

En vente 7 jours/7 au kiosque d'information.



DE NOUVEAUX PLANS POUR LE PARC MARITIME à la Pointe de Rivière-du-Loup

Par Stéphanie Gendron

La Corporation du **Parc maritime de la Pointe de Rivière-du-Loup** a présenté deux nouveaux plans de son projet révisé. Les deux nouveaux croquis coupent le montant du projet de 2010 (14M\$) en deux et même en trois.

» Dans les deux cas, on distingue la bâtisse terrestre et les aménagements maritimes. Un nouveau bâtiment pourrait être construit de concert avec la Société des traversiers du Québec (4,5M\$) ou bien la corporation effectuerait un agrandissement du club nautique (3,25M\$). L'aménagement maritime laisserait plus de place à l'investissement provenant du milieu et du privé, il est question de travaux pressants estimés à 1,6 M\$ qui doivent être réalisés au printemps.

« Dans le cas du bâtiment avec la STQ, il faut connaître l'avis de la Société, car leur première idée datant de 2007 consistait en un bâtiment près du stationnement du restaurant Le Boucaneux », a précisé Michel Morin, maire de Rivière-du-Loup et président de la corporation du Parc maritime.



« L'option la plus réaliste demeure la seconde, soit l'agrandissement du club nautique ». Des rencontres ministérielles auront lieu au courant des prochaines semaines pour déterminer les montants qui pourraient être alloués par les deux paliers de gouvernement.



Un concept
UNIQUE ET DIFFÉRENT
offrant des collections
EXCLUSIVES

Rivière-du-Loup
35, rue Saint-Louis – 418 862-2887

Mont-Joli
1300, boulevard Jacques-Cartier – 418 775-4393

www.poitrasmd.com

Poitras
MEUBLES ET DESIGN

Meubles
Décoration
Couvres plancher

Matelas
Électroménagers

CONRAD GOSSELIN FAIT ÉRIGER une première maison écologique LEED À RIVIÈRE-DU-LOUP

L'homme d'affaires Conrad Gosselin vient de faire construire une première maison écologique en voie d'être certifiée LEED à Rivière-du-Loup, située au 34, rue des Serre-Freins dans le développement domiciliaire Royal Sud.

« Il s'agit d'une maison
extrêmement
EFFICACE ET DURABLE
qui répond aux besoins
D'AUJOURD'HUI ET
DEMAIN »

» Cette première construction sera suivie en 2013 d'une deuxième du même type sur un terrain adjacent et, si les tests s'avèrent concluants et que la demande le justifie, un quartier écologique entier de 84 résidences pourrait voir le jour à Rivière-du-Loup, cette fois dans le secteur du Parc Cartier. « Cette habitation se distingue à tout point de vue : la conception, les techniques de construction et surtout son fonctionnement au quotidien. Il s'agit d'une maison extrêmement efficace et durable qui répond aux besoins d'aujourd'hui et de demain, sans surplus d'espace à construire et à chauffer », explique le promoteur.

L'expertise locale a été retenue dans l'élaboration et la réalisation du projet : Daniel Lepage pour les plans, Louise Lajoie pour l'architecture intérieure, Éco habitation pour l'évaluation LEED, AGM Construction le constructeur de la maison, la Ville de Rivière-du-Loup, RONA Rivière-du-Loup, les Produits PBM, Lepage Millwork, Plomberie Hector Cyr, G.N. Thériault Ltée, Installation André Michaud, Spécialités électriques Rivière-du-Loup, Sonny Design, Béton Provincial et Pavé Prestige (Jean-Rock Viel).

Conrad Gosselin, devant son projet



R.B.Q. : 2850-4635-95

Gilles Pelletier,
propriétaire
Tél.: 418 867-4206
Cell.: 418 868-9179

**Fier d'avoir
participé à ce
projet innovateur!**

Rivière-du-Loup

www.agmconstruction.ca
agmconstruction@videotron.ca



R.B.Q. : 8325-2510-56

165, rue du Carrefour, Saint-Antonin
418 863-5757

Armoires de cuisine - Meubles sur mesure
Vanités de salles de bain - Escaliers

INSTALLATION ANDRÉ MICHAUD INC.

**Balayeuse centrale • Échangeur d'air
Vente • Pose • Installation**

**André Michaud, propriétaire
T 418 867-2822 • C 418 863-3456**



ESTIMATION GRATUITE !

R.B.Q. : 8293-0439-05

Une résidence « ÉCOLOGIQUE »

Conrad Gosselin a créé un néologisme pour décrire la maison du 34, rue des Serre-Freins à Rivière-du-Loup. « Il s'agit d'une maison écologique, à la fois écologique et économique à opérer. »

» Première constatation, la maison écologique est orientée plein sud afin de profiter au maximum de l'énergie solaire passive captée par les grandes fenêtres qui toutefois sont protégées l'été venu par un toit élargi et des arbres. De plus, grâce à neuf panneaux solaires combinés à un programme d'autoproduction mesurage net d'Hydro-Québec, on estime la consommation mensuelle d'électricité à environ 50 dollars par mois au lieu des 125 dollars d'une maison traditionnelle.



Elle propose un total de 1 300 pieds carrés sur deux paliers et contient trois chambres à coucher. Sa consommation d'eau potable devrait se situer bien en-deçà des moyennes établies pour une résidence conventionnelle. De plus, l'absence de composés organiques volatils dans la peinture et les isolants utilisés permettent

de fournir une meilleure qualité de l'air à ses occupants. Plusieurs options d'aménagement, d'allure et de décoration peuvent être proposées aux futurs acheteurs qui pourront se la procurer à un coût de 220 000 dollars, incluant le terrain.

HC **PLOMBERIE HECTOR CYR INC.**
Plomberie - Chauffage
Résidentiel, Commercial, Institutionnel

FIER PARTENAIRE !

Alain Moses, propriétaire
9, rue Napoléon-Boucher, C.P. 66
Rivière-du-Loup

418 862-8785 **CMMTQ**
R.B.Q. : 2535-3186-98

SE **Spécialités Électriques**
Rivière-du-Loup

CHEFS DE FILE DEPUIS 35 ANS DANS L'ÉNERGIE

372, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
418 862-5141

specialiteselectriques.com

CONDOS, MARINA, AUBERGE et développement domiciliaire prennent forme près du lac Témiscouata

Par Stéphanie Gendron

Les hommes d'affaires Christian Pomerleau, Étienne Paquet et Gilles Dumont lancent un ambitieux projet domiciliaire de 6,3 millions de dollars à Témiscouata-sur-le-Lac (Cabano).

» Le « Domaine de l'Anse » prévoit une trentaine de condos et une marina de plus de 100 places qui portera le nom du père de l'un des promoteurs, Christian Pomerleau, de Pomerleau Les Bateaux de Rivière-du-Loup,

soit Jacques Pomerleau. Le complexe intègre également l'Auberge-sur-le-Lac et un développement domiciliaire sur le bord de l'eau qui s'étendra bientôt sur la montagne environnante. « La clientèle visée est celle de villégiature, de la région, mais aussi des gens de l'extérieur, car effectivement il y a de la demande », a précisé Christian Pomerleau lors de l'annonce officielle du projet. Déjà, 16 unités de condos de style contemporain sont disponibles. La municipalité s'est engagée à réaliser de son côté les travaux d'asphaltage sur la rue de l'Anse, derrière l'usine Norampac.



À gauche, le maire de Témiscouata-sur-le-Lac Gilles Garon en compagnie des trois promoteurs

Crédit photo : Info dimanche

La raison et l'instinct personnifiés

En situation d'achat, de vente ou de fusion d'entreprises, les décisions sont rarement faciles à prendre. Les dirigeants d'entreprises dynamiques savent que, pour faire le bon choix, il faut allier raison et instinct. Chez Raymond Chabot Grant Thornton, c'est ce que Dave Malenfant fait au quotidien pour ses clients. Contactez-le !

Certification • Fiscalité • Conseil



Dave Malenfant, CPA, CA, MBA
Rivière-du-Loup / Rimouski
418 862-6396 / malenfant.dave@rcgt.com

- Aide pour la vente de votre entreprise
- Aide pour l'achat de votre entreprise
- Recherche de financement et élaboration de projections financières
- Accompagnement tout au long de la transaction

www.rcgt.com



**Raymond Chabot
Grant Thornton**

L'instinct de la croissance



Passez à notre boutique cadeaux et découvrez un vaste choix de fleurs, plantes et articles décoratifs. Nos professionnels vous attendent afin de répondre à vos besoins.

IGA
extra



254, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
RIVIÈRE-DU-LOUP
Téléphone : 418 862-7861
IGA.NET

AUTOROUTE 85 AU TÉMISCOUATA : LES TRAVAUX VONT BON TRAIN



La deuxième phase des travaux de transformation de la route 185 en autoroute à chaussées séparées suit son cours au Témiscouata. Les 33 derniers kilomètres à compléter entre Témiscouata-sur-le-Lac (secteur Cabano) et la frontière avec le Nouveau-Brunswick devraient être mis en service progressivement entre 2013 et 2015.

» Amorcé il y a deux ans, l'élargissement de ce tronçon de cette importante voie de communication fait lui aussi l'objet d'une entente entre les gouvernements du Québec et du Canada en ce qui a trait à son financement. Déjà, la phase 1 avait permis de réaliser des segments d'autoroute à quatre voies dans le secteur Notre-Dame-du-Lac (2002) ainsi qu'à Dégelis (2004) et Saint-Louis-du Ha! Ha! (2011).

Cette deuxième phase des travaux comporte cinq chantiers principaux et représente un investissement total de 519 millions de dollars. Le tracé original de la route 185 est mis à contribution dans la mesure du possible, ce qui diminue les impacts négatifs sur l'environnement. Maxime Mercier, directeur de division chez Construction BML à Rivière-du-Loup, indique que l'entreprise est affectée à deux de ces cinq chantiers. « Nous intervenons dans le secteur de Notre-Dame-du-Lac, près de l'ancien BMR, ainsi que dans les environs de l'ancienne halte routière jusqu'à Dégelis, où nous nous raccorderons avec le tronçon existant. »



Bélanger
CENTRE JARDIN • PAYSAGISTE FLEURISTE

175, BOULEVARD ST-BENOIT EST, AMQUI

418 629-4673
1 866 629-4673

maître paysagiste CAP recommandé APPQ

Les entreprises
RÉMI CHAREST inc.

R.B.Q. : 1152-4082-59

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Glissières de sécurité :
vente, réparation et installation

Signalisation : location de camion atténuateur d'impact

Les entreprises Rémi Charest inc. participent fièrement à la réalisation de l'autoroute 85 avec des partenaires de qualités.

NSF
ISO 9001

Éric Charest
président

315-B, rue des Loisirs, Saint-Joseph-de-Kamouraska
Téléphone : 418 493-2024 Télécopieur : 418 493-2575

Un lien routier et économique ESSENTIEL POUR LA RÉGION

En 2018, au terme de la troisième et dernière phase qui permettra de **relier Saint-Antoine à Saint-Louis-du Ha! Ha!**, les automobilistes pourront emprunter, de Rivière-du-Loup à la frontière du Nouveau-Brunswick, une autoroute à quatre voies à chaussées séparées. Rappelons que ce tronçon demeure la seule portion québécoise de la Transcanadienne qui ne possède pas encore ce statut.



» En tout, plus d'un milliard de dollars auront été consentis pour transformer en route digne des années 2010 une artère souvent décrite comme l'une des plus meurtrières au Canada. Véritable lien économique qui favorise le commerce interprovincial autant que le flux de touristes, l'autoroute 85 va jouer un rôle majeur dans le développement du KRTB, mais aussi de tout l'Est du Québec.

Depuis près de dix ans, ce chantier a été et demeure le plus important projet au Bas-Saint-Laurent, créant des centaines d'emplois sur une très longue période.

BML
Construction B.M.L.
Division de **sintra** Inc.

105, rue L.-P.-Lebrun
RIVIÈRE-DU-LOUP
418 862-0000

www.constructionbml.ca



Construction BML est fier de relever ce défi de construction, un projet majeur pour la région!

MOREAU Avocats Inc.

Me Gilles Moreau
Me Denis Rioux
Me Guillaume Castonguay

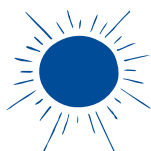
*Pour y voir clair...
Notre expérience à votre portée*

12, de la Cour, C.P. 487
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z1
☎ 418-862-3565 📠 418-862-4408
www.moreauavocats.com



Coiffure
Marie-Soleil

418 495-2465



530, avenue Marguerite d'Youville,
SAINT-ALEXANDRE

animationdelest.com

ANIMATION
de l'Est

Disco-Mobile, Vidéo-Dance
Animation, Mariage, Bal
Beach Party

220, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup • 418 863-5011

GHISLAIN MAILLOUX
Photographe

SPÉCIALITÉ
Événements corporatifs
et sportifs

23, Rosaire-Gendron
Rivière-du-Loup
418 868-4246



**CET ESPACE
EST POUR VOUS!**

Contactez Yann Beaulieu

418 862-7358 - ventes@vitaliteeconomique.com
vitaliteeconomique.com

Conception publicitaire imprimée, audio et vidéo
Conception de sites Web • Identité visuelle corporative
Gestion publicitaire stratégique • Services de communication
Planification et exécution de campagnes publicitaires
Kiosques interactifs • Services de photographie
Études de marché • Mise en attente téléphonique
Publicité par l'objet • Gestion d'événements

étincelle
publicité marketing web

Confiez-nous la création
de votre page Facebook corporative
et laissez-nous vous guider
dans sa gestion.

Rivière-du-Loup 418 862-7358
Rimouski 418 734-0888

etincelle.ca

LEFEBVRE MÉCANIK

sous la bannière OK PNEUS

Après avoir pris de l'expansion au courant des quatre dernières années, l'entreprise **Lefebvre Mécanik** frappe un grand coup en offrant dorénavant aux gens du KRTB l'accès exclusif à la bannière OK Pneus.

» «C'est la fiabilité d'un réseau», confirme François Lefebvre, propriétaire. «OK Pneus, c'est la meilleure garantie, une remarquable rapidité et disponibilité des pièces. Ce sont également les meilleurs prix.»

OK Pneus fait partie du paysage canadien depuis 1953 quand des propriétaires indépendants de magasins de pneus se sont regroupés dans le but de mieux servir le consommateur en offrant une plus grande sélection de pneus. Aujourd'hui, on compte 270 emplacements et l'expansion se poursuit. Chaque détaillant OK Pneus est un propriétaire/exploitant indépendant. Cela signifie que les propriétaires locaux sont en mesure d'adapter leurs produits et services pour pouvoir satisfaire les besoins de la clientèle locale qu'ils desservent.

Lefebvre Mécanik offre des services de mécanique générale et spécialisée depuis 2008. L'entreprise, située sur le boulevard Thériault à Rivière-du-Loup, compte maintenant quatre employés.

Un vaste inventaire de pneus disponible chez Lefebvre Mécanik



François Lefebvre entouré de son équipe.

OUVERT D'ESPRIT. OUVERT PRÈS DE CHEZ VOUS.

418-862-6444

625, Boulevard Armand Thériault, RIVIÈRE-DU-LOUP
okpneusriviereduloup.com

OK PNEUS
Toujours la bonne conduite.

Dans votre région

NOVEMBRE 2012

2

Forum jeunesse - Jeune Chambre de Rivière-du-Loup
Hôtel Universel
Pour information : www.jeunechambredl.ca

10

Gala des Prestiges - Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup
Hôtel Universel, dès 17 h 30
Pour information : 418 862-5243 – www.monreseau.rdl.com

13

Souper réseautage sous le thème de la coopération avec Michel Roussy de Desjardins
Conseil des dirigeants d'entreprises du Témiscouata
Lieu et heure à déterminer
Pour information : www.cdtemiscouata.com

15

5 à 7 entreprises - Jeune Chambre de Rivière-du-Loup
Endroit à déterminer
Pour information : www.jeunechambredl.ca

15

Dîner conférence
Centre des dirigeants d'entreprise de la région de Rivière-du-Loup
Lieu et conférencier à confirmer
Pour information : www.cderdl.com

DÉCEMBRE 2012

7

Dîner conférence avec l'Union des municipalités du Québec
Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup
Endroit à déterminer, midi
Pour information : 418 862-5243 – www.monreseau.rdl.com

Organismes à vocation économique, n'hésitez pas à nous transmettre la liste de vos activités : agenda@vitaliteeconomique.com

Les *Gentils*
Méchants
En semaine – 15h30

Fm 107
CIBM



Christian Duchesne et Marilyne Fortin



VOTRE VIE PROFESSIONNELLE vous passionne-t-elle toujours autant ?

Réussir dans la vie n'est pas qu'une question pécuniaire, une affaire de revenus, de dividendes et de profits. Encore faut-il éprouver de la passion pour ce qu'on réalise au niveau professionnel.

Et vous, avez-vous toujours la flamme pour votre travail ?

En plus de devoir développer plusieurs compétences, un bon gestionnaire doit faire preuve de leadership dans ses relations avec le personnel.
Patron heureux, employés heureux!



Mathieu Rivest
Camp musical de Saint-Alexandre

Il y a 18 ans, jeune étudiant en musique, j'ai visité le Camp musical Saint-Alexandre pour y enseigner un été. J'y suis devenu le directeur et depuis, nous avons relevé bon nombre de défis. En visitant notre site www.campmusical.com ou en participant à nos nombreuses activités, on remarque que le logo du Camp musical est une flamme. La flamme d'une passion musicale, qui m'habite toujours depuis tout ce temps. Chaque année, les défis évoluent et les projets défilent ! C'est pour moi un honneur et une grande fierté de faire rayonner le Kamouraska et le Bas-Saint-Laurent au profit d'une organisation dynamique qui a le vent dans les voiles. Je suis choyé d'avoir un travail comme celui de directeur du Camp musical St-Alexandre. Nous allons continuer !



Marie-Josée Dubé
Azimut Communication, Témiscouata-sur-le Lac

Certainement ! Chez Azimut Communication Marketing et Oxygène Design, la passion des communications et la satisfaction de nos clients est une vraie motivation depuis les tous débuts, il y a maintenant quinze ans. En ce qui me concerne, du plus loin que je me souviens, les communications, le design graphique et la photographie m'ont toujours fascinée. Ce sont des domaines qui impliquent des connaissances et des défis variés, constamment renouvelés. De quoi nourrir cette passion pour encore longtemps !

Gaston Bérubé
Service Bérubé, Trois-Pistoles

Après près de 50 ans de carrière, j'ai toujours la même passion pour le métier. J'aime le contact avec les clients, travailler avec mon équipe. C'est toujours un plaisir de rentrer au travail le lundi matin. J'apprécie la satisfaction de bien servir les clients.



André Boucher
Verbois inc., Rivière-du-Loup

Ma passion est maintenue par de nouveaux projets et défis. Et ce qui est passionnant, c'est que comme entrepreneur, je décide des projets et lance les défis. Passionnément l'entrepreneuriat !



Amplifiez votre recrutement



31, rue Delage, bureau 100
RIVIÈRE-DU-LOUP
418 867-4992 • cjrdlb.ca

318, rue Jean-Rioux
TROIS-PISTOLES
418 851-1877 • cjrdlb.ca

Services aux entreprises
Services aux 16-35 ans



580-A, rue Côté
SAINT-PASCAL
418 492-9127
projection16-35.ca

Local A-911
**CÉGEP DE
LA POCATIÈRE**

Un Fritou Bégin Express AU TÉMISCOUATA

Par Stéphanie Gendron

La famille Bégin ajoute une nouvelle offre à la Boucherie des Lacs à Témiscouata-sur-le-Lac (Cabano). Dans un local adjacent à la boucherie ouvrira sous peu un **Fritou Bégin Express**.

» La bannière sera opérée par Véronique Bégin, sœur de Steve, qui s'occupe de son côté de la boucherie. « Il y aura un accès extérieur, mais aussi une porte qui reliera les deux commerces », précise-t-elle. Des mets à partir du fameux poulet Fritou seront proposés.

Un investissement de près de 150 000 \$ est nécessaire pour aménager ce nouveau commerce. Cinq à six nouveaux emplois sont créés. Le restaurant comptera 16 places à l'intérieur. « Nous offrirons donc le poulet, des wraps, des sandwiches, du poulet popcorn, des doigts de poulet et autres », de conclure Véronique Bégin.



L'IMPRESSION
IMPRIMERIE

Centre de
photocopies
couleurs
NOIR & BLANC
LIBRE SERVICE

445, RUE LAFONTAINE
RIVIÈRE-DU-LOUP, QUÉBEC G5R 3C1

TÉLÉPHONE : 418 862-4348
TÉLÉCOPIEUR : 418 862-4582

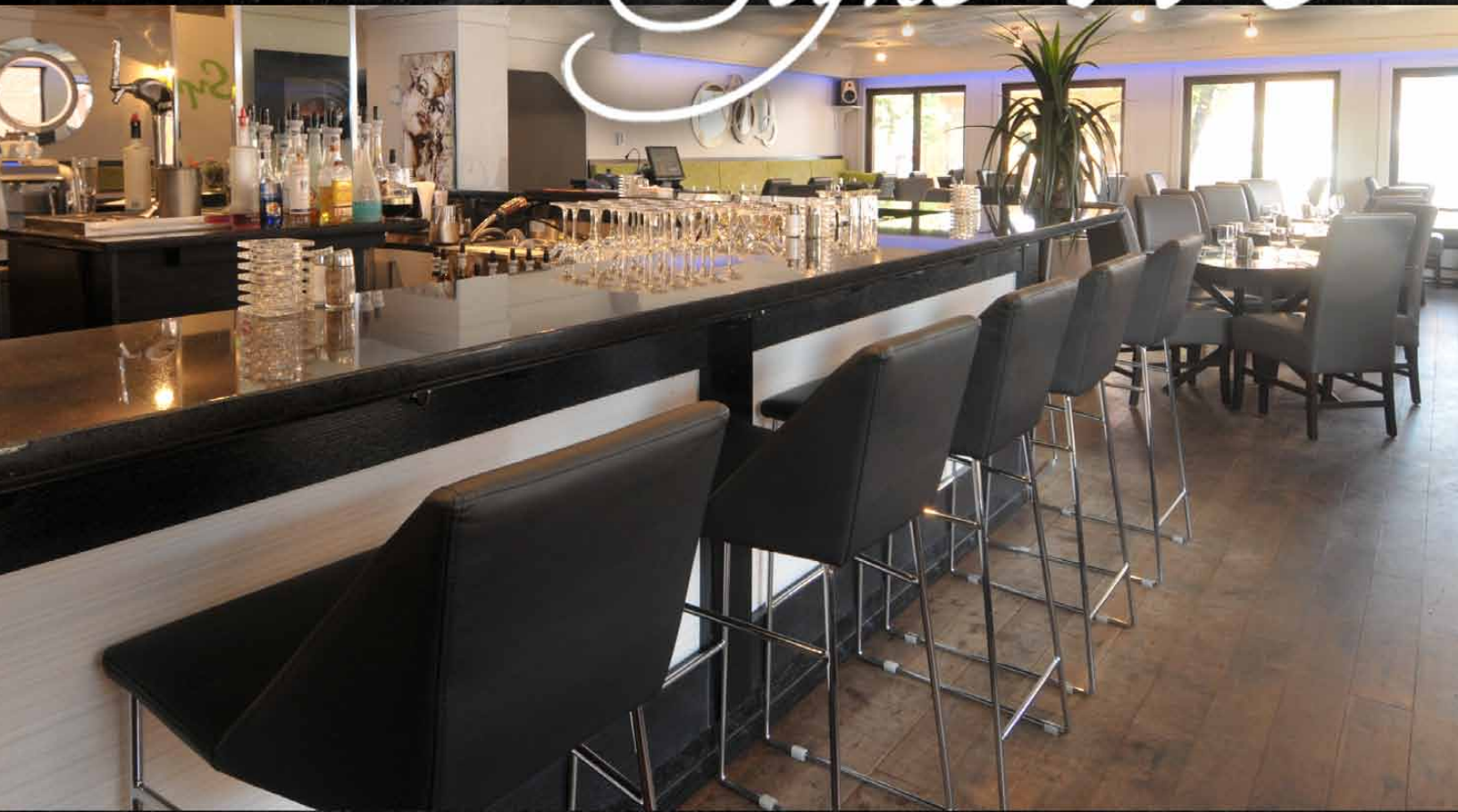
IMPRIMERIELIMPRESSION@BELLNET.CA

À votre service depuis 1987

25 ans

NOUS SOMMES PRÊTS POUR UN AUTRE " QUART DE SIÈCLE "

À la manière *Signé M*



Céramique – Bois franc – Papier peint – Liège – Tissus

Signé M
design d'intérieur et d'extérieur

Style – Distinction

Beauté – Choix

Service et compétence

Service de plans

Projet clé en main

Design résidentiel et commercial

Magda Ouellet – 418 860-2230 – signem@live.ca
287, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, 418 860-2230

